

一起走进传奇猫大盗的江湖生涯

☆☆☆☆
沈石溪
精选国际大奖
动物小说
☆☆☆☆

了不起的动物伙伴

大盗虎斑猫 I

连环失窃案

Atticus
Claw Breaks
the Law

[英] 詹妮弗·格雷◎著
王忆镭◎绘
潘鹤文◎译



沈石溪◎主编

了不起的动物伙伴

Atticus Claw Breaks the Law

大盗虎斑猫 I

连环失窃案

[英]詹妮弗·格雷(Jennifer Gray)◎著

王忆镭◎绘 潘鹤文◎译

著作权合同登记号 桂图登字: 20-2014-095
ATTICUS CLAW BREAKS THE LAW by JENNIFER GRAY
Copyright: ©2012 BY JENNIFER GRAY
This edition arranged with FABER AND FABER LTD.
Through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.
Simplified Chinese edition copyright:
2014 Shanghai Gaotan Culture Co., Ltd.
All rights reserved.
中文简体字版权由上海高谈文化传播有限公司所有

图书在版编目 (CIP) 数据

大盗虎斑猫 I 连环失窃案 / (英) 詹妮弗·格雷著; 潘鹤文译; 王忆镭绘. — 南宁: 广西科学技术出版社, 2014.8

(了不起的动物伙伴. 第1辑; 1)

ISBN 978-7-5551-0191-8

I. ①大… II. ①詹… ②潘… ③王… III. ①儿童文学—长篇小说—英国—现代
IV. ①I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 124522 号

DADAO HUBANMAO | LIANHUAN SHIQIE AN
大盗虎斑猫 | 连环失窃案

作 者: [英] 詹妮弗·格雷
绘 图: 王忆镭
责任编辑: 蒋 伟 王艳明
助理编辑: 聂 青 曹红宝
封面设计: 杨 婕 于 是
责任校对: 曾高兴 田 芳
版 权: 沈 睿 周颖琪

出 版 人: 韦鸿学
社 址: 广西南宁市东葛路66号
电 话: 010-53202557 (北京)
0771-5845660 (南宁)
网 址: <http://www.ygxm.cn>

经 销: 全国各地新华书店
刷: 安徽新华印刷股份有限公司
地 址: 合肥市砀山路10号
开 本: 635 mm × 900 mm 1/16
字 数: 122千字
版 次: 2014年8月第1版
书 号: ISBN 978-7-5551-0191-8
定 价: 18.00元

翻 译: 潘鹤文
特约策划: 上海高谈文化
特约编辑: 宣慧敏 夏永为 彭夏良
内文排版: 高志通
责任印制: 陆 弟
策 划: 何 醒 孟 辰 蒋 伟

出版发行: 广西科学技术出版社
邮政编码: 530022
传 真: 010-53202554 (北京)
0771-5878485 (南宁)
在线阅读: <http://www.ygxm.cn>

邮政编码: 230041
电 话: 0551-65859128

印 张: 12
印 次: 2014年8月第1次印刷

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-53202557 团购电话: 010-53202557

推 荐 语

传统文化和现代科技相结合，再加上丰富的绘画性和表现性，唯美夸张，这套国际大奖动物小说非常具有欣赏价值。

——沈石溪（作家）

这些动物故事充满人性的光辉，在善与恶、美与丑的对决中，告诉人们什么才是正义、勇气和智慧。

——杨鹏（作家）

这些故事在描述动物奇幻冒险之旅时，也将动物与人类间的真挚情感娓娓道来，让我们再次感受到不同生命间质朴的互动，重新寻回原始的感染力。

——金曾豪（作家）

在这些故事里，动物们不仅主宰自己的命运，甚至能拯救人类世界。它们的品质值得我们尊敬，它们的生命值得我们爱护和珍惜。

——李传锋（作家）



这套动物小说最大的不同之处在于将动物的自然品性与新颖的奇幻冒险故事结合起来，跌宕起伏的情节让人惊叹不已。

——朱新望（作家）

这套书里有获得“英国红房子童书奖”“美国《学校图书馆杂志》最佳图书奖”的作者，有获得“德国绘本大奖”“德国青少年文学奖”的插画大师，是值得收藏的经典之作。

——张子漠（《猫武士》译者）

这些故事拉近人类与动物的距离，让你和你的宠物离得更近。深刻诠释了“动物是人类最好的朋友”这一真理。

——Fefe喆妈（喆妈公益阅读创始人）

动物小说的新口味（序）



沈石溪



我把这套“了不起的动物伙伴”归类于奇幻动物小说。

奇幻动物小说是由奇幻小说衍生出来的一个新变种。众所周知，奇幻小说之中的“奇幻”一词，是由英文的“fantasy”翻译而来。奇幻小说有悠久、卓越的历史，源头可上溯至希腊神话和罗马神话（特别是荷马的《奥德赛》）、北欧神话（日耳曼神话）、史诗（如《贝奥武夫》等）。《亚瑟王的传说》，堪称当代奇幻小说的先驱，充满了大量的魔法、剑术、浪漫传奇和轮廓鲜明的道德问题。奇幻小说的故事结构多半以神话与宗教以及古老传说为设定背景，因而具有独特的世界观和表现手法。前几年风靡全球的《哈利·波特》系列，也是优秀的奇幻小说。所谓的奇幻动物小说，就是应用奇幻小说夸张、变形、幻想等表现手法，描写以动物为主角的文学作品。

奇幻动物小说既区别于传统动物小说，又区别于动物童话。传统的动物小说发轫于二十世纪初，开山鼻祖当推美国作家杰克·伦敦，他的作品从动物的特性着眼结构故事，对动物

行为的自然动机观察入微，蕴含着深刻的哲理，代表作有《野性的呼唤》、《白牙》等。加拿大作家欧内斯特·汤普森·西顿，被称为“现代动物小说之父”，他笔下的动物真实、生动，充满生命的尊严，一直是喜爱野生动物者必读的经典，代表作有《小战马》、《狼王洛波》等。日本作家椋鸠十，也称得上是动物小说大师，他以日本文化为观照，对大自然施以现实主义的透视，将动物行为与自然的伦理观巧妙融合，站在动物的立场上观照人与动物世界的美与善，代表作有《孤岛野犬》、《赤鸟》等。与上述这些传统的经典的动物小说相比，奇幻动物小说突破现实生活的束缚，突破动物的生理限制，突破人类对动物世界的认知局限，紧紧抓住奇幻本身所具有的特点，夸大物种特征，不仅让动物开口说话，动物还具备复杂精妙的心理感受，动物世界往往与人类社会的生活形态交融在一起，亦人亦兽，似人似兽，非人非兽，大胆求新求变，以逸出物种局限的心理感受和高级思维来表达深邃的主题。

奇幻动物小说也不同于一般意义上的动物童话。传统童话中的动物形象，往往是人类社会生活的某种符号，外貌是兽，内心是人，写的是兽，指的是人。动物是木偶，是道具。奇幻动物小说中的动物角色，虽然会说话，并有复杂的心理活动，但作者对笔下的动物充满同情与敬畏，把动物看作是与人类平等的生命，依靠动物来观察环境、叙述故事和演绎情节，

把握自由想象的尺度，以动物的物性、灵性和天性来构造艺术氛围。因此，虽然大多数奇幻动物小说里的动物形象都是虚构的，是超脱现实而构想出来的形象，却仍给读者一种小说艺术的真实感和厚重感。

奇幻动物小说中的动物风趣幽默、古灵精怪，同时又充满孩子气，而且它们还能做我们现实生活中不能做的事，说现实生活中不能说的话，个性叛逆，不拘一格，不守约定俗成的规矩，这就极大地满足了人们在现实生活中不能满足的愿望，从而能够达到愉悦和放松身心、体味不同人生的效果。奇幻动物小说往往配有大量精美的插画，无论是从情节上还是视觉效果上，都具有较强的冲击力和可读性，大体符合幼儿和青少年追求新奇和唯美的特点，因而能为广大读者所接受和喜爱，慢慢成为一种新型的文学变种。

近几十年，国外相继涌现出一批奇幻动物小说。美国著名作家、纽伯瑞大奖得主凯瑟琳·拉丝基的《猫头鹰王国》系列，是一部讲述猫头鹰世界的奇幻小说。法国文坛新锐作家贝尔纳·韦尔贝尔以奇异和大胆的梦想，及丰富的知识和哲理，创作了以蚂蚁为题材的系列作品《蚂蚁》、《蚂蚁时代》、《蚂蚁革命》，展示了完全超乎人们思维方式和常识规范的新颖独特的题材特色。英国资深童书作家凯特·卡里、基立·鲍德卓、维多利亚·霍姆斯和图伊·萨瑟兰，一起以艾

琳·亨特为笔名，共同创作并轮流写成风靡海外的动物励志奇幻小说《猫武士》。这些奇幻动物小说中的动物会说话，会思考，还会做梦，是将动物习性、人性和奇幻完美结合，在现实和想象中任意驰骋的佳作。

这套“了不起的动物伙伴”中的优秀作品《魔宠》系列，由《魔宠 I 王国守护者》、《魔宠 II 王冠的秘密》、《魔宠 III 英雄的光环》三个既独立又互相关联的故事组合而成。作家亚当·杰·爱普斯坦和安德鲁·雅各布森，两人在洛杉矶相识后便成为最佳拍档，共同创作电影与电视剧本。这是他们合作的第一套奇幻动物小说，每个字、每个句子与每个篇章都是他们共同完成的。人类王国的命运，竟然掌握在三只动物的手里。谁说动物一定得听命于人类，且看三只动物如何以机智、勇气和魔法拯救人类！那个奇想世界里充满了两位作者对动物与魔法的喜爱。

这套“了不起的动物伙伴”的另一个系列是《大盗虎斑猫 I 连环失窃案》和《大盗虎斑猫 II 智斗女特工》。作者是位名叫詹妮弗·格雷的女作家，这几年来她为儿童创作了大量有趣的喜剧作品。她创作的其他小说有《豚鼠在线》等。詹妮弗·格雷曾经当过多年的出庭律师，经常在法庭上与惯偷窃贼打交道，这使她突发奇想，要创作一只世界上最神通广大的盗贼猫！于是她构想出一只耳朵被咬掉一口，脖子上系着围巾的

虎斑猫，别名“大盗虎斑猫”。它总能招来麻烦，一开始，它受雇于大恶棍吉米，要去偷盗珠宝。其实，神偷有时候也希望自己有个家，有个天天供应它沙丁鱼的主人。这时，它碰到了探长一家。神偷开始考虑，是不是该改邪归正呢？邪恶的生活有没有乐趣？让我们大家拭目以待吧！

奇幻动物小说具有传统文化和现代科技相结合的特色，唯美夸张，再加上还有丰富的绘画性和表现性，使其更具欣赏价值。它不仅吸引着青少年，也吸引着成人读者。儿童从动物小说的奇幻中吸取的是一种直观景象和滑稽的趣味，而成人却被其中夸张的艺术感染力所吸引，享受到一种休闲和童真的乐趣。让我们通过“了不起的动物伙伴”这个窗口，来共同品味动物小说的新口味——奇幻动物小说吧。

目 录



1	神秘的来信	1
2	喜鹊们的阴谋	5
3	查达一家	11
4	准时赴约	19
5	来到查达家	27
6	勋爵庄园探路	35
7	查达警探的发现	42
8	巡视房间	49
9	第一次盗窃行动	53
10	查达警探出动了	60

11	抓不到小偷	65
12	喜鹊老大的情报	77
13	皮尔森夫妇的来访	84
14	大吵一架	94
15	被发现行踪	99
16	喜鹊团伙栽赃	108
17	猫大盗被捕	116
18	喜鹊们的计划	123
19	营救猫大盗	132
20	塔克夫人的妙计	138
21	乔装打扮	143
22	闯进古董展	149
23	头冠被夺	160
24	天罗地网	168
25	英勇警猫	178



1

神秘的来信

当送信的鸽子落在窗台上时，全世界最了不起的猫大盗——虎斑猫阿拉酷斯·文绉绉酷斯·喵喵普斯·利爪——正躺在蒙特卡洛市一张舒服的床铺上。阿拉酷斯缓缓地撑开一只眼睛，接着掀起另一只眼的眼皮。最后，它一边打着哈欠，一边懒洋洋地伸了个懒腰，从床上一跃而起，轻盈地跳向窗户。

“请问您是利爪先生吗？”送信的鸽子小心翼翼地问道。

“你是哪个？”阿拉酷斯一边打量着自己锋利的爪子，一边漫不经心地反问道。

“不……不告诉您。”鸽子恐惧地盯着阿拉酷斯，哆哆嗦嗦地说。鸽子受一位神秘人的差遣，给一只虎斑猫送信，神秘人告诉它，要找的虎斑猫长着棕黑色的条纹，一只耳朵被咬掉了一块，四只爪子戴着白色的爪套，脖子上围着一块红色的围巾，上面绣着它的名字。鸽子确信眼前的这位就是自己要找的

虎斑猫。看起来这是个令人讨厌的家伙；不过，对它而言，大多数猫都差不多。“我有一封信要给您。”

“那就给我吧。”阿拉酷斯咕噜着，跳上桌，伸出一只爪子。

“才不要！”鸽子侧开身，沿着窗台拉开自己与阿拉酷斯的距离。它一边警惕地盯着阿拉酷斯，一边解开绑在腿上的信管，扔在桌子上，那里面就装着要给阿拉酷斯的信。

阿拉酷斯掀开盖子，将爪子伸进去掏了掏，勾出一张小纸片。它盯着信仔细看了一眼，奇怪潦草的字迹很难辨认。

致：阿拉酷斯·文绉绉酷斯·喵喵普斯·利爪

我们有一份适合你的工作。星期二，英格兰立托顿镇，11点15分，码头见。别迟到。

就你自己来，否则后果自负。

另：对你有好处。

“这是谁给你的？”阿拉酷斯问。

鸽子看起来被吓坏了。“我……我不记得了。”它小声说。

突然，阿拉酷斯猛扑过去，左爪紧紧按住鸽子的尾部。

“别浪费我的时间，”阿拉酷斯发出嘶嘶的吼声，“我要知道



这到底是谁给你的。”

鸽子看起来比刚才更加害怕。“我不能说，”它大声喊道，“如果我告诉你的话，它们会杀了我的。还会有更糟糕的事儿发生！到那儿你就知道了。救命！我要死了！”说完，鸽子晕了过去。

阿拉酷斯放开了鸽子。“唔……”它咕哝着，又看了一遍信。“有意思……”瞥了一眼不省人事的鸽子，它在心里嘀咕着：鸽子们总是叨咕个没完没了。不过，这只鸽子的嘴闭得倒是紧。无论这封信是谁寄的，阿拉酷斯暗自寻思着，对这只鸽子来说肯定是个可怕的角色。

它犹豫了一会儿，考虑着该怎么做，不过，很快就勾起嘴角笑了起来。所有的猫都喜欢神秘的事物，这就是老话儿总说“好奇害死猫”的原因。阿拉酷斯也不例外。其实，它可谓是热衷神秘。如果自己还是神秘事件的主角，那它就更兴奋了。

鸽子惊醒过来。“怎么样？”它微微颤抖着问，“我该怎么跟它们交代？”

“我会准时去的。”阿拉酷斯说。

鸽子舒了一口气，看起来如释重负。

“行了，快走吧。”说完，阿拉酷斯一挥爪子，受惊的鸽子扑棱棱地飞离了窗台。

目送鸽子飞走后，阿拉酷斯沿着楼梯轻盈地走下楼，转身进入书房。电脑还开着，它熟练地用爪子敲出“立托顿”这几

个字。电脑屏幕随即跳出一幅照片，铺着鹅卵石的小镇坐落在灰蒙蒙的大海旁边，安静而平和。看起来没有什么不寻常，阿拉酷斯心想。不是那种让你料想会在夏季大规模爆发犯罪的地方。不过，很快它就会改变这一切！阿拉酷斯轻敲着键盘，没用多久就查出怎么才能到那儿。于是，它头也不回地悄悄溜出猫洞，跳上一列火车，赶往最近的港口，之后又转乘一艘游轮，前往英格兰。



2

喜鹊们的阴谋

在蒙特卡洛市，阿拉酷斯·利爪正和送信的鸽子交涉。几乎与此同时，三只黑白相间的鸟从低空掠过，它们收起深蓝色的翅膀，合拢绿玉色的尾巴，落在通往立托顿镇的大路旁。来的正是三只喜鹊。

它们仨围拢在第四只鸟的身旁，用爪子轻推着它软趴趴的身体。第一只喜鹊的小尖嘴里衔着一缕长草；第二只咬着一根小树枝；第三只喜鹊则摆来摆去，摇头晃脑，甩动着嘴里叼着的小虫子。

三只喜鹊谁也没有出声，只有偶尔呼啸而过的车辆不时地打破这种安静。

过了一会儿，第一只鸟将带来的那缕长草祭献到死去的喜鹊脚边，三只喜鹊中，它的皮毛最光滑油亮，一对亮晶晶的眼睛闪着凶光。它先是朝另外两位点了点头，然后开口打破了沉默。“现在可以开始举行葬礼了，柴刀。”它低声说。